

Roggels dialect

Roggels wordt gesproken in Roggel (en omgeving) in het midden van Nederlands Limburg. Thans is Roggel één van de 16 kernen van de gemeente Leudal.. Dit woordenboek Roggels bevat 25 gezegden, 344 woorden en 3 opmerkingen.

25 gezegden

- Bidden weesgegrootjes - ein österke baeje
- Bij het minste of geringste - dao kan gein kat oppe kist zeike
- Dat doet mij / hem plezier - Det gaadj mich/um
- Dat dunkt mij ook - det tuntj mich auch
- Dat stond hem wel aan - Det gaajdje um waal
- Ertegenaan gaan - draan gaon
- Het gaat je niks aan wat ik doe - Ich gaon sjiete inne sjoon en dich neet mèt laote door
- Het is altijd wat - ut is auch alle hondjsgezeike get
- Het is een rommeltje - ut is eine ongerein
- Het maakt me niet uit - Ut is mich pront éns
- Hij heeft overgegeven - Dae haet mèt Huub gekaldj
- Hij kijkt scheel - Dae kiekjt dich mèt 't linkeroug inne rechterbènnetes
- Hij liet er een vliegen - Hae raet der eine aaf
- Hij voelt zich niet lekker - Hae veultj zich lamlenjig
- Honderd is geen één - hongerd is gein ein
- Je kijkt je er scheel op - Dao waer se täöts op gekaeke
- Net goed - Pront tegooj
- Om helemaal niks - Om 'nne sjiet niks
- Sterke koffie - Penseterger
- Stille scheet laten - Dae ging äöver de zök
- Toen was ik nog niet geboren - Toen waas ich nog paerd in China
- Tot morgen - toet mörge
- Verdorie - tomme naog
- Wat een oen - Waat 'n votlaok
- Ze mogen elkaar niet - Die versjtaon zich neet ongerein

344 woorden

- Aanrecht - aanrék
- Aardappelen - aerpele
- Aas - äös(t)
- Af - aaf
- Appels - appele
- Armen (lichaamsdeel) - erm
- Asbak - assepot
- Askruisje - askruutske
- Asperges - Sperjes
- Auto - waage
- Auto - wage
- Avond - aovendj
- Azijn - aek
- Bakker - bekker

- Balkenbrij - kerboet
- Bangerd - sjiéthoeës
- Beer - baer
- Beest - biëast
- Belgen - belzje
- Benen - Bein
- Bessen - miemerte
- Bezem - baesem
- Bidden - baeje
- Bier - beer
- Biggen - bagge
- Bijen - bie-je
- Bijna - 'n trintj
- Bijna - 'n trintj, bienao
- Bitter - gaols
- Boer - boor
- Bonen - boeane
- Boos - nuëtelik
- Bord - teijer
- Boter - botter
- Bouwwerk - tispel
- Braadpan - braodkélle
- Broek - boks
- Broekzak - boksetes
- Broertje - breurke
- Brood - mik
- Bui, buien - biés, bieze
- Buiten - boete
- Cafe - kefee
- Carnaval - Vastelaovendj
- Cervelaat - drueëgworst
- Champignons - kattekieëze
- Cowboy - cojboj
- Deken - daeke
- Denken - dinke
- Dicht - toe
- Dinsdag - dinsdig
- Doen - doOn
- Donderdag - donderdig
- Dood - doead
- Door de week - door de waek, swérjes
- Doordeweeks - swerjes
- Doorweekt - zeiknaat
- Drinken, slobberen - zauwelen
- Druif - droef
- Druif spreekwoordelijk - botterboks
- Duitsers - pruuse
- Duwen - duuje
- Dwars persoon - krubbebieter
- Een scheet laten - der eine aafriete
- Eend - aendj
- Eg - aeg
- Er van af - draaf

- Ezel - aezel
- friemelen, flirten - Fueëkele
- Gaan - gaon
- Gaandeweg - gaondjewaeg
- Gans - gaos
- Garde - klopper
- Geen drukte maken - neet te vää meriel make
- Gek - flab, matties
- Gemakkelijk - Gemaékelik
- Gemeentewerker - geméndjewérker
- Gezicht - gevraet
- Gierigaard - Kretser
- Glas - glaas
- Glijden - Roetsje
- Goedzak - gooje kloeat
- Gordijnen - gordiene
- Grote mond - groeate moel
- Gymen - gymastieke
- Ham - sjonk
- Hamer - hamel
- Handen - hénj
- Handschoenen - haosse
- Haren - haor
- Hart - hert
- Harten - herte
- Hebben - höbbe
- Heel - alik
- Helder - klaor
- Hengst - hingst
- Hoofdkaas - huidvleis
- Hoog - hoeag
- Hooiwagen - huiwaage
- Horen - hueëre
- Huilen - bäöke, griene
- Huis - hoes
- Huishouden - hoéshaoje
- Huismussen - kéggele
- Huiswaarts - heivers
- Iemand die goed kan trappen - eine gooije stampmanus
- In aantocht, voorspeld vb. Er is geen regen voorspeld - Versjaerdj, der is geine raengel versjaerdj
- Jongen - jungske
- Jongetje - jungske
- Juist - Pront
- Jurk - klédje
- Ka - kernalie
- Kaars - kaers
- Kaas - kieës
- Kaasschaaf - kieëssaaf
- Kalf - käöfke
- Kammen - keime
- Karrespoor - Vaarleis
- Kastanjes - kastaanjele
- Kerk - kirk

- Keukentafel - kääketaofel
- Keuvelen - Klasjenere
- Kind - Poet
- Kip - hoon
- Klaar - klaor
- Klaveren in kaartspel - klaevere
- Kleur - kläör
- Kleuren - kläöre(n)
- Klokhuis - appelekits
- Klooster - kloeaster
- Klootzak - kloeatzak
- Klote - kloeate
- Knieën - kneen
- Knoeiboel, varkensvoer dat vroeger werd gemaakt van o.a, bietenpu, aardapoel en water - Bradzel, bradzelen
- knorrig persoon - Graasbaer, grauwelzak
- Knuffelen - noebele
- Knuppel - knöppel
- Koekjes - keukskes
- Kont - Vot
- Kool - moos
- Kopje - tas
- Kraai - Kraon
- Kruis - kruuts
- Kruisbessen - kroonsele
- Kruiwagen - kruukér
- Kwajongen - Prengel
- Laag - lieëg
- Laarzen - stevele
- Ladder - leijer
- Ladderzat - leijerzaat
- Laken - lake
- Land - landj
- Lang iemand - paorgaandj
- Lang iemand, slungel - Paorgaandj
- Lelijk - nöt, liëalik
- Leven - laeve
- Lezen - laeze
- Liefde - leefdje
- Lijst - liest
- Lippen - luppe
- Loodgieter - loeadgeeter
- Loof - lauf
- Loops - luips
- Lucifers - zwaegelkes
- Luisteren - loestere
- Maan - maon
- Maand - maondj
- Maandag - maondjig
- Maar niet teveel drukte maken - neet te vääi meriël make
- Machine - mesjién
- Mand - manj
- Mannetje - menke

- Meel - mael
- Meester - meister
- Meid - maedje
- Meisje - maedje
- Melk - méllik
- Melkbus - fuutuit
- Menigeen - Mennegein, mennigein
- Mes - mets
- Met - mét
- Metselaar - metselieër
- Mier - aomzeiksel
- Modder - Taoter
- Molen - mäöle
- Mond - móndj
- Mooi, zuiver - sjoean
- Morgen - mörge
- Motvlinder - Snuffetér
- Muggezifter - puntjenäöker
- Mus - mös
- Mussen - mösse
- Narcissen - paospiepe
- Nek - nak
- Neus - naas
- Neusgat - naasgaat
- Niet stilzitten - Sjravele
- Noten - näöt
- Noten - näöt, naote
- Ogen - auge, uich
- Ogen - uig, auge
- onbetrouwbaar persoon - Sjaalevaeger
- Onzin - Kwatsj
- Open - aoep
- Opeten - opaete
- Oren - oeare
- Over - äöver
- Over als in voorbij - äöver, gedaon, vöörbie
- Pannen - kaeles
- Peren - paere
- Perzik - Peers
- Pijn - wiëa
- Pijp - piep
- Pissebed - kelderverke
- Plassen - pisse, zeike
- Ploegen - plooge
- Poepen - sjiete
- Popfestival - tispelpop
- Potverdikke - hakkerdjuu
- Potverdikkeme - hakkerdjuu
- Praten - Kalle
- Prei - pooar
- Prutsen - Fispermölle
- Ramen - roete
- Rapen - reube

- reeks - Rieëmsel
- Regen - raengel
- Riek - reek
- Rijden - rieje
- Rijk - riek
- Roggebrood - broead
- Rokje - rökske
- Rolletje - rölke
- Roos, rozen - roeas, roeaze
- Rug - rök
- Ruien - ruuzele
- Rups - roeps
- Ruziemaken - Sjtraevele
- Schaap - sjaop
- Schans - sjans
- Schil - sjaal
- Schoenen - sjoon
- Schoenmaker - sjoester
- Schoffelen - sjoefele
- Schoppen in kaartspel - sjöppe
- Schrijven - sjrieve
- Schroef - sjroef
- Schuur - sjeur
- Schuurtje - sjop, sjöpke
- Sigaartje - sigaerke
- Sla - slaaj
- Slaan - Houwe
- Slager - sjlechter
- Slappe drank - zauwel
- Slobber - bradzel
- Sluwerik - loeëszak
- Smid - smaed
- Sneeuw - snieëa
- Snoep - slok
- Snoepje - lekkerke
- Sokken - zök
- Speklap - hérst
- Steelpan - steelpénke
- Stoel - stool
- Stroop - kruutje
- Stropdas - Sjlieps
- Suiker - sokker
- Tanden - ténj
- Tas - flies(ke)
- Te gek - sjiek
- Teken en - teikene
- Televisie - tillevisie
- Terug - truuk
- Thee - thiëa
- Thuis - thoes
- Timmeren - tummere
- Timmerman - tummerman
- Toilet - tuuske

- Trapje - trepke
- Trekken - riete
- Trots - gruëets
- Tuin - haof
- Tuin - toeen
- Uilskuiken - hondjsvot
- Uilskuiken - uulskuuke
- Vaatdoek - sjöttelsplak
- Vanmiddag - desnaomedaag
- Varken - vérke
- Varken mannelijk - bieëar
- Varken vrouwelijk - zaoag, kreem
- Varkenshiel - hieëaske
- Verdorie - djuu of tjuu naog
- Verdorie - tjuu
- Verwarming - verwerming
- Vest - Jaok
- Veulen - vääle, väälike
- Viezerik - vétzak
- Vis - vés
- Vlaai - flai
- Vlegel - vlaegel
- Vlinderdas - Nondejuke
- Voelen - veule
- Voeten - veut
- Voor - Väär
- vork - Versjét
- Vrijdag - vriedig
- Waag, weegschaal - Waog
- Wangetjes - wengskes
- Wasgoed - lievendj
- Wat dunkt je - waat tuntj dich
- Wat is er aan de hand - waat is gaondje.
- Wat scheelt er aan - woea duutj ut
- Wc - tuuske, sjiethuuske, sjiethoeës
- Weeïg - ieëmelik
- Week - waek
- Weken (in iets) - bèije
- Werken - wirke
- Wijwaterbakje - wiewaterbekske
- Woensdag - goonsdig, woonsdig
- Wond - päöts
- Wondkorst - räöfke
- Woonwagenbewoner - sjab
- Wortelstamppot - Maoremoos
- Zaag - zaeg
- Zadel - zaal
- Zakdoek - tesseplak
- Zaterdag - zaoterdig
- Zee - ziëa
- Zeikerd - zeikstreen
- Zemelen - miemele
- Zeug - Kreem

- Zeuren - Näöle
- Zeuren - zeivere, miemele
- Zeveraar - zeiverzak
- Zien - zeén
- Zijn - zeen
- Zijn (bez. Vnw) - Zién
- Zondag - zunjig
- Zondags - zunjes
- Zover - zoeawied
- Zuigen - zuuge
- Zuipen - zoepe
- Zusje - zösterke
- Zwoegen - aezele

3 opmerkingen

-
- Het Roggels is gelijk aan het Neers. De Neerenaren hebben in het dialectboek ` van Naer haer` de spellingsregels van het `Naers`, en daarmee dus ook van het Roggels opgenomen.
- Roggel behoort thans tot de gemeente Leudal maar was vroeger zelfstandig en vanaf midden jaren tachtig samengevoegd met buurdorp Neer. De taal is nagenoeg gelijk en de mensen `verstaan` zich dan ook goed.

Dit woordenboek 'Roggels' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.